

CAFYM

3ª Edición - 2021

Centro de Armadores Fluviales y Marítimos



CELEBRANDO

81

AÑOS JUNTOS

mariave
COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD



CAFyM, gremio que revolucionó el sector naviero y suma 81 años de labor

El Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay (CAFyM) fue fundado el 24 de septiembre de 1940. En la actualidad, se ubica como uno de los gremios más importantes a nivel local, reuniendo a los miembros de un sector estratégico para la vida tanto social como económica de nuestro país, que es el de la navegación.

El segmento naviero permite utilizar los pulmones que representan para nuestra patria los ríos Paraguay y Paraná, permitiendo el desarrollo del país y una significativa mejora del nivel de vida de todos los ciudadanos de la nación. En ese sentido, cabe recordar que la hidrografía Paraguay-Paraná es el conducto principal del comercio exterior paraguayo.

El CAFyM nació en un contexto histórico bastante complejo, según marca la historia. Eran tiempos difíciles no solamente en lo político, sino también en lo económico, a poco de producirse el fallecimiento de José Félix Estigarribia, presidente de la República, y de asumir en su reemplazo Higinio Morínigo. No obstante, en ese escenario complejo aflora un sector privado dinámico que comenzó a entender que la creación de gremios fortalecería la labor del empresariado en general, por sobre los esfuerzos individuales.

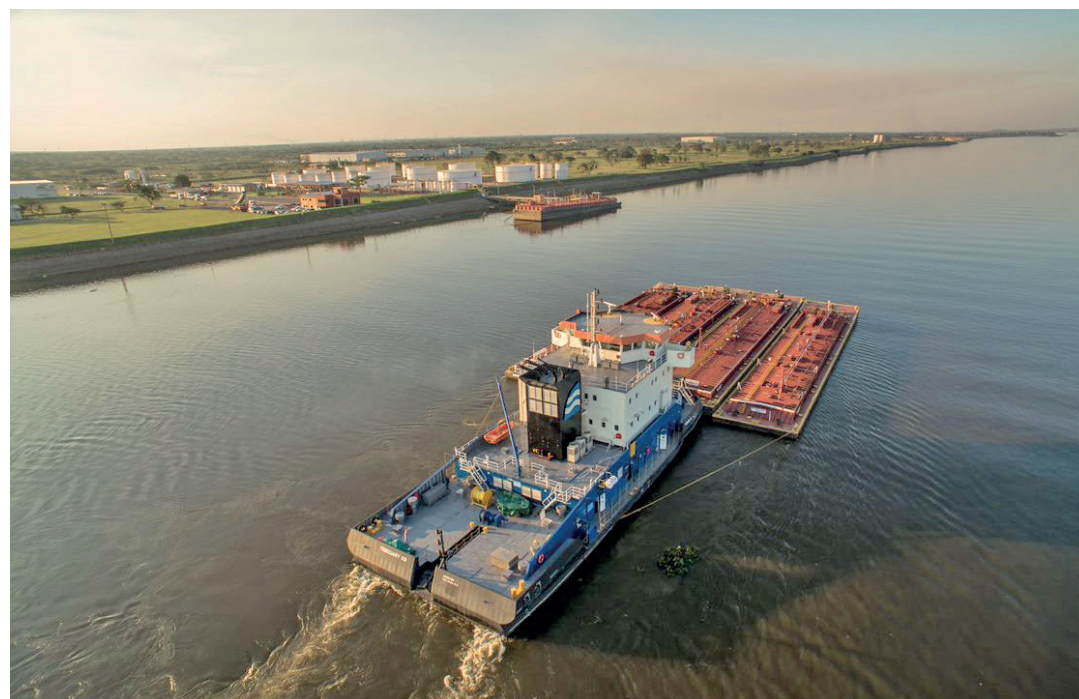
En ese entonces, el transporte fluvial en el Paraguay estaba manejado por las empresas extranjeras, mientras que los armadores paraguayos se dedicaban más bien a la navegación de cabotaje. La Segunda Guerra Mundial -que se desarrolló entre 1939 y 1945- determinó el aumento de la demanda de productos de exportación paraguayos, como carne, granos y algodón, lo cual

dinamizó la actividad naviera, de acuerdo con lo que consigna la doctora Zulma Espínola González en su libro *Historia económica del Paraguay*.

Posteriormente, en la década de 1960, el CAFyM tuvo un papel preponderante en las negociaciones realizadas para obtener un acuerdo que garantizara en forma equi-

tativa la libre navegación de los ríos, un hito para la soberanía fluvial. Al respecto, es importante mencionar que Paraguay quería el mismo tratamiento que se les daba a los barcos brasileños, que estaban exentos de la obligación de incorporar a su tripulación personal argentino y además estaban libres de otras disposiciones.

Las negociaciones fueron muy duras hasta el 23 de enero de 1967, cuando Paraguay y Argentina firmaron el Tratado de Navegación entre ambos países. Dicho tratado se configuró como un hito en la navegación para nuestra nación y estableció una comisión mixta argentino-paraguaya para favorecer la fiscalización aduanera que aseguraba la solución negociada de las disputas entre Buenos Aires y Asunción.



Pasó el tiempo y el arduo trabajo en pos del país nunca mermó. En los años de 1990, nuestro país vivió la ampliación de sus productos exportables, especialmente la soja. El país adoptó medidas que favorecieron a la industria fluvial y la incorporación de inversión extranjera, para consolidar la navegación con bandera paraguaya.

Para el año 2000, el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos contaba con alrededor de 22 empresas asociadas; hoy en día, prácticamente duplica esa cantidad, lo cual demuestra el fortalecimiento del gremio con el paso del tiempo y la credibilidad en las personas que fueron asumiendo los cargos más representativos del CAFyM.

De este modo y en épocas actuales, Paraguay es considerado la tercera potencia mundial en navegación por los ríos y para el CAFyM el compromiso es seguir creciendo, como también interactuar permanente con los sectores de la producción, la industria y el comercio, considerando que la actividad fluvial en el país contribuye en la dinámica de la economía y potencia al sector empresarial

► Objetivos concretos

Es importante mencionar que el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos tiene fines estratégicamente establecidos para el desarrollo del sector y de la actividad económica paraguaya, entre los que se destaca:

1. Propender el desarrollo de la Marina Mercante nacional, fomentando el espíritu de la Asociación y cooperación entre sus miembros, patrocinando los aportes de capitales, la generación de fondos de desarrollo de la marina mercante nacional y líneas de crédito subsidiarios para las construcciones navales y para las ampliaciones y mejoras de todo orden en la prestación de servicios.
2. Estrechar los vínculos de unión y solidaridad entre los asociados, asumiendo la defensa de los intereses colectivos, o de los asociados en particular, en sus relaciones con las autoridades y organismos nacionales y extranjeros, con los sindicatos y gremios y con los terceros en general.
3. Propender a la capacitación de los recursos humanos embarcados, técnicos



y administrativos vinculados con la actividad del transporte por agua.

4. Colaborar con las autoridades nacionales en la coordinación de actividades regulatorias del transporte por agua, nacionales e internacionales.
5. Promover y mantener relaciones con todas aquellas entidades u organismos nacionales e internacionales que tengan intereses conexos con los del Centro.
6. Participar en congresos nacionales e internacionales que tengan relación con la actividad propia de la navegación por agua.
7. Peticionar a las autoridades nacionales la participación del Centro en las comisiones creadas o a crearse, instituciones oficiales o mixtas destinadas a regular o reglamentar todo lo relativo a la explotación de la navegación por agua y sus actividades conexas.
8. Propender a la creación y mantenimiento de una biblioteca, así como efectuar publicaciones periódicas de las actividades del Centro a efectos de mantener a sus asociados debidamente informados de los logros obtenidos en cumplimiento de sus fines al igual que la opinión pública.
9. Gestionar con cualquier empresa comercial, industrial, bancaria o aseguradora ya sea nacional o extranjera, beneficios a favor de los asociados que así lo requieran.
10. Prestar el debido asesoramiento a sus asociados sobre cuestiones que hacen a la actividad de navegación por agua.
11. Asegurar la prioridad en la navegación de cabotaje nacional, a los asociados y en general a todo buque con bandera nacional.

12. Cualquier otra actividad no expresamente, pero que sea consecuente para el logro de los fines del Centro.

Igualmente, cabe resaltar que el CAFyM asume la defensa de los intereses colectivos o de los asociados en particular ante las autoridades y organismos nacionales e internacionales, sindicatos, gremios y terceros en general. A su vez, presta asesoramiento técnico, legal y reglamentario a los asociados en todo lo referente a la navegación; y realiza cursos de capacitación y actualización diseñados específicamente para el personal embarcado y de tierra. También hace lo propio con diplomados y otros cursos abiertos de interés general.

Adicionalmente, es de señalar que el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay integra otros espacios y forma parte de otros gremios de peso en el país:

- Reuniones del Comité Intergubernamental de la Hidrovía (CIH) y de la Comisión del Acuerdo, órganos del Acuerdo de Transporte Fluvial por la Hidrovía Paraguay-Paraná.
- Representa a los socios ante el Grupo de Trabajo de Adecuación del MARPOL al Reglamento de Prevención de la Contaminación por los Buques de la Hidrovía.
- Como Miembro de la Comisión Nacional de la Hidrovía defiende los intereses de sus asociados.
- Miembro de la Unión Industrial del Paraguay (UIP).
- Miembro de la Federación de la Producción, la Industria y el Comercio (FEPRINCO).
- Miembro de la Cámara Nacional de Comercio y Servicios del Paraguay (CNSCP).

STAFF
mariave
COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD

DIRECCIÓN
GENERAL:
Cynthia Vecinday

DIRECCIÓN
COMERCIAL:
Juan Vecinday

GERENCIA EDITORIAL
Y REDACCIÓN:
Staff Mariave

COMMUNITY
MANAGER:
Zuni Talavera

DISEÑO GRÁFICO:
Patricio Grassi

DEPARTAMENTO
DE VENTAS:
Zuni Ortellado
Sebastian Vecinday



Entrevista a Esteban Dos Santos, presidente del CAFyM

“La institucionalización del CAFyM continúa por el buen camino”



A sí lo señala Esteban Dos Santos, actual presidente del CAFyM, al momento de hablar de las principales labores del gremio. En ese sentido, detalla cuál es la hoja de ruta que se está siguiendo en la actualidad, siempre con el objetivo principal de dinamizar y favorecer la actividad de los asociados y de los navieros en general.

“Estamos dedicados al trabajo de revisión y creación de la reglamentación técnica de flota que opera en la Hidrovía Paraguay-Paraná, un trabajo que realizamos con las autoridades nacionales. De la misma manera, fomentamos la formación y capacitación de nuestros Marineros Mercantes, para lo cual mantenemos un convenio de cooperación marco con la Armada Paraguaya y un convenio específico con el CINAIE (Comando de Institutos Navales de Enseñanza), a través de los cuales brindamos cursos de actualización y formación para ascenso de categoría a los tripulantes”, señala.

Asimismo, comenta que desde el simulador de navegación existente en las instalaciones del CAFyM, el gremio brinda cursos de simulación de navegación, uso de equipos de ayuda a la navegación como cartas electrónicas, radar, GPS, compás satelital, entre otros, junto con entrenamiento específico de navegación en algunos tramos de la hidrovía, simulación de ingreso y salida a puertos y otras prácticas específicas de maniobras y de navegación, con distintos tipos de embarcaciones.

Puntualmente, Dos Santos sostiene que los avances en materia de formación y capacitación son los principales de las actuales autoridades del CAFyM, resaltando en particular la citada puesta en marcha de los entrenamientos en simulador de navegación.

El Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay (CAFyM), desde su creación, trabaja incansablemente en la promoción y el desarrollo de la Marina Mercante nacional, en la defensa de los intereses de sus asociados y en la actualización constante dentro del sector naviero, para fomentar un crecimiento constante y sostenible en el tiempo.

Agrega: “Desde hace años venimos acompañando desde muy cerca las obras de dragado que se vienen realizando en los ríos. Inicialmente con acompañamiento y seguimiento sobre la evolución de las obras, pero con el correr del tiempo venimos tomando más protagonismo. Recientemente, firmamos un convenio de cooperación MOPC-ANP-CAFyM a través del cual formalizamos nuestra participación y aporte tecnológico y técnico. De esta manera consideramos que aportamos a un mejor aprovechamiento de los contratos que se están ejecutando y una mejor calidad de obra relacionada con la navegación de nuestra flota. Es una ardua tarea”.

A la par, es de señalar que el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos brinda a cada uno de sus asociados la asesoría técnica, legislativa y reglamentaria que requieren. Estos beneficios reflejan el espíritu del gremio y de la actual Comisión Directiva, la cual apunta decididamente a la capacitación constante y al respaldo a sus miembros como ejes de sus acciones, entre otros aspectos.

► Preponderancia de labor naviera

Al referirse a la importancia del sector naviero en nuestro país, el titular del CAFyM enfatiza que el 75% del comercio exterior paraguayo se mueve por la vía fluvial. Esto incluye las exportaciones de granos, carne,

azúcar, cuero y carbón, entre otros, así como las importaciones de combustibles, insumos, fertilizantes, bienes de consumo en general, etcétera. “Dependemos de la vía y el transporte fluvial para que nuestros productos sean competitivos en el mundo y que los bienes importados tengan valores competitivos en nuestro mercado”, resalta.

Igualmente, explica que las empresas asociadas al CAFyM emplean de manera directa a unas 3.500 personas, que incluyen tripulantes y personal que trabaja desde tierra en oficinas y apoyo a la flota. “En total existen unos 4.000 Marineros Mercantes (tripulantes) en Paraguay. Esto es empleo directo y de acuerdo con un estudio de la firma PWC se estima que por cada empleo directo se generan cinco indirectos. Esto significa que nuestro sector impacta sobre unas 20 a 25 personas y sus respectivas familias”, expresa.

Con relación a la preponderancia del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos, añade que el gremio tiene un rol muy importante, recordando que la flota de bandera paraguaya es la tercera más grande del mundo, luego de Estados Unidos y China. “La bandera paraguaya mueve aproximadamente el 90% de toda la carga que se mueve entre los puertos de la Hidrovía Paraguay-Paraná y es el Centro el que representa a los armadores de estas embarcaciones”. Asimismo,

destaca que el CAFyM siempre mantuvo buena relación y trabajo en conjunto con gremios y asociaciones empresariales de los países de la región.

► Pandemia, efectos y perspectivas

La pandemia del COVID-19 generó una caída en las importaciones en el 2020, pero en contrapartida un aumento en las exportaciones lo cual ayudó a equilibrar la balanza. Tanto durante el 2020 como durante el 2021, los principales inconvenientes generados por la pandemia han sido logísticos y operativos relacionados con los cuidados y controles sanitarios.

En ese sentido, Esteban Dos Santos manifiesta que ha sido muy difícil relevar a las tripulaciones, controlar el estrés y fatiga de los tripulantes quienes han debido hacer un enorme sacrificio cumpliendo con las estrictas reglas de cuarentena cada vez que desembarcaron por vacaciones o cumpliendo la permanencia estricta en la embarcación entre viajes sin poder visitar a sus familias durante el tiempo embarcado.

“Toda esta logística generó grandes sobrecostos que desde luego no estaban previstos, desde los test PCR a cada tripulante antes de cada viaje, hasta traslados, gastos de hotel, salud o sitios de aislamiento, etcétera”, refiere.

Para hacer frente a este nuevo panorama, indica que el CAFyM tendrá que continuar adaptándose a los cambios, pero más importante aún, tendrá que ser el promotor de los mismos. “Considero que debemos comenzar a trabajar en la actualización de nuestra legislación fluvial y marítima para adaptarnos a las nuevas tecnologías y actualidad”, indica.

Por otra parte, sostiene: “El CAFyM debe continuar fortaleciendo su relacionamiento con las autoridades y trabajando en conjunto para el desarrollo adecuado de la Marina Mercante. Ahora un desafío es el de informatizar y digitalizar procesos, sobre todo de aquellos trámites cotidianos”.

“Este es un trabajo que debe realizarse en conjunto con la Prefectura General Naval, la Dirección General de Marina Mercante Nacional y la Dirección Nacional de Aduanas. El objetivo principal es desburocratizar procesos, mejorar los controles y disminuir el uso de papel”, añade.

Finalmente, Dos Santos deja un mensaje especial en el marco del aniversario 81: “Celebrar un aniversario más, no significa que nos estamos poniendo viejos sino que la institucionalización del CAFyM continúa por el buen camino. Es muy importante este aspecto dado que las instituciones quedan a medida que van pasando las personas. Como personas es nuestro rol mantener y continuar creando el camino y legado que permita y aporte al desarrollo de nuestra gente, nuestro sector y nuestro país”.



EMPRESA DE TRANSPORTE

SALUDA A

CAFyM
POR SU 81 ANIVERSARIO



[msc.com/pry](https://www.msc.com/pry)



**FELICITAMOS A EL CAFyM
POR SUS 81 AÑOS DE
INSTITUCIÓN**

El grupo MSC Paraguay desea extender sus felicitaciones a todos los miembros y funcionarios del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay. Nuestros más sinceros deseos de salud y prosperidad.

MOVING THE WORLD, TOGETHER.





madores Fluviales y Marítimos en el manejo de los temas de fletes, transportes, barcos, entre otros. "Valoramos su búsqueda de que los precios se mantengan estables dentro de sus posibilidades, para que el país no pierda competitividad en logística", añade.

“La Unión Industrial Paraguaya comprende y valora la enorme labor del CAFyM, que es la que generalmente negocia con los países limítrofes al río todas las condiciones de navegabilidad, el ingreso de las embarcaciones a puertos operativamente seguros y evita que los productos pierdan valor. Por tanto, es un gremio muy importante y estratégico”, dice.

Finalmente, Enrique Duarte indica: "Esperamos seguir trabajando juntos por el desarrollo de la industria, la mejora de la logística en general, el aumento de nuestras exportaciones y, por supuesto, el desarrollo económico integral".

“El CAFyM y la UIP deben seguir colaborando, buscando los medios para que el sector industrial pueda seguir ganando competitividad y aumentar sus niveles de exportación, teniendo en cuenta que en Paraguay entre el 70% y 80% de las exportaciones se realizan a través de los ríos Paraguay y Paraná”, sostiene Duarte.

En ese sentido, el presidente de la Unión Industrial resalta la expertis del Centro de Ar-

Felicitamos al **Centro de Armadores Fluviales y Marítimos Paraguayo** en su **81° aniversario** por su dedicación en estos años de grandes logros alcanzados.



paramar.com.py

Paramar Global Logistics Network



Freight Forwarder y cargas de Proyecto

Flota propia de contenedores para el servicio
Montevideo / Asuncion / Montevideo.

Flota propia de camiones para transporte nacional e internacional.

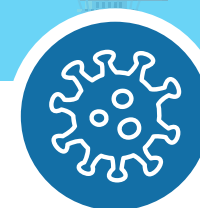
Representantes en Paraguay de Turkish Cargo



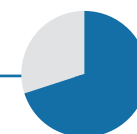
IMPACTO ECONÓMICO DEL TRANSPORTE FLUVIAL



En Paraguay, **el sector transporte creció, entre 2010 y 2017, a un promedio de 6,8%**. La mayor tasa registrada después de la observada por el sector agrícola.



El sector enfrentó importantes desafíos durante las recesiones económicas de 2019 y 2020, la primera tras la caída en la cosecha de soja, y la segunda asociada a la pandemia de COVID-19.



70%

DEL VOLUMEN EXPORTADO SE DIO POR MEDIO DEL TRANSPORTE ACUÁTICO

Durante 2020, se movilizó el 70,0% del volumen exportado por el país. Los principales productos enviados fueron soja y subproductos y carne.



50%

DEL VOLUMEN IMPORTADO ES MOVILIZADO POR MEDIOS FLUVIALES

Los principales productos importados **fueron derivados del petróleo, y abonos y fertilizantes.**



El salario promedio pagado a los empleados en tierra es **3,2 veces superior al salario mínimo**, y la tripulación paraguaya recibe el mayor salario de la región.



Las empresas asociadas al CAFyM **generan más de 3.000 empleos directos.**



El aporte de las empresas del CAFyM al IPS asciende a casi **USD 20 millones** al año. Cuatro empresas del gremio **forman parte de los 500 mayores aportantes a la SET.**

Análisis elaborado por MF ECONOMÍA E INVERSIONES.

navemar.com.py

**Navemar s.a.**



El CAFyM desde el punto de vista de sus directivos

► Roberto Gunther, director titular:

La actividad de navegación a través de los ríos en nuestro país se encuentra en una permanente expansión. Tanto lo que es la labor de cabotaje, como lo que es el transporte de combustible y de productos agrícolas, pasando por oportunidades relativamente nuevas, como el movimiento de ganado, entre otros, forman parte de un escenario que requiere de un Centro de Armadores Fluviales y Marítimos integrado y con cada vez más fuerza, con miembros unidos y en sintonía fina sobre las necesidades existentes para la flota, incluyendo a las tripulaciones. Así lo señala Roberto Gunther, al explicar la importancia del CAFyM para los navieros y el proceso de posicionamiento logrado desde sus inicios.

La necesidad de fortalecer el gremio y responder a las exigencias se dimensionó todavía más con la pandemia por COVID-19, en un contexto en el cual las empresas tuvieron que hacer frente a adecuaciones y sobrecostos para seguir operando. Asimismo, los próximos años plantean nuevos desafíos, no solamente vinculados a las secuelas de la emergencia sanitaria, sino a los nuevos planteamientos estratégicos que surgen para

la bandera paraguaya. En ese sentido, Gunther insta a no mirar solamente la cuestión del dragado de los ríos, sino a no perseguir logros como la modificación de toda la legislación fluvial marítima del Paraguay, entre otros puntos que pueden fortalecer la dinámica naviera.

Adicionalmente, en el marco del aniversario del CAFyM, expresa: "Un saludo a todos los colegas de la comisión directiva, gente joven y con mucha experiencia, gente profesional. El mensaje que deseo dejar por este aniversario es el de mantener la unidad, la esperanza de que el Centro y el sector se fortifique más cada día más y podamos tener oportunidades de modernizar nuestros equipos y poder ajustarlos a las necesidades que vayan surgiendo. Así como la flota se agrandó, tenemos también astilleros muy importantes en Paraguay, debemos ir fortificando todo eso y con condiciones adecuadas, es lo que necesitamos".

► Horacio Flor, director tesorero:

A lo largo de sus 81 años de labor, el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos ha venido desenvolviéndose paula-

tinamente hasta alcanzar en la actualidad la consolidación como una institución capaz de administrar con idoneidad y seguridad los intereses de sus asociados, dedicados tanto al tráfico internacional como el tráfico de cabotaje nacional conjugando los diversos aspectos de cada uno de ellos, sin menoscabo de sus relaciones y compromisos, resalta Horacio Flor. A ello se agrega un fluido desenvolvimiento de sus acciones en el marco de las actividades que conciernen al ámbito comercial fluvial y social, con todas las agremiaciones afines, manteniendo el excelente relacionamiento necesario para el desarrollo de los quehaceres y gestiones que requieren las operaciones navieras.

Al referirse a la importancia del sector naviero indica que el despegue económico nacional que sobrevino como consecuencia de las inversiones en el campo agroganadero no hubiera sido posible sin la existencia de una flota mercante nacional y de condiciones empresariales necesarias para su rápido crecimiento, al punto que al entrar el nuevo siglo, por diversos factores de caracteres internos y externos, la flota paraguaya creció hasta alcanzar ser la de mayor volumen de bodega y número de embarcaciones en la región, ubicándose igualmente como la tercera mayor bandera fluvial del mundo. De esa flota, el 85% está administrada por asociados del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay.

En cuanto a los desafíos para el sector, Flor sostiene que al más breve plazo el objetivo central es mantener la navegabilidad de los ríos, mientras que en el más largo plazo habrá que ir acomodando nuestras embarcaciones a la normativa internacional. Finalmente, como mensaje por el aniversario del CAFyM, expresa: "Seguiremos empeñados



La Asociación de Agentes Marítimos del Paraguay saluda al prestigioso Centro de Armadores Fluviales y Marítimos por un año más demostrando que el trabajo arduo y honesto nos pueda llevar al mejor lugar.

Felicitaciones por su aniversario, pues estamos complacidos de contar con su impecable labor en la actualidad principal que es el **transporte fluvial**.

1940 - 2021



COPANU S.A.

COMPAÑÍA PARAGUAYA DE
NAVEGACIÓN DE ULTRAMAR S.A.



COPANU S.A.
una compañía internacional que conecta
al Paraguay con el mundo saluda
al **CAFyM** por sus **81 años**



en el apoyo al crecimiento permanente del Centro y en la confianza que, desde muchísimos años de asociados, llevamos y seguiremos apostando por su porvenir venturoso, en ese afán de mantener fuerte al sector naviero nacional, pese a las vicisitudes, cumpliendo a cabalidad el rol de servir al comercio nacional e internacional con honestidad, idoneidad y eficiencia”.

► **Guillermo Ehreke, síndico suplente:**

Guillermo Ehreke, ex titular del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos y actual directivo del gremio, resalta que desde principios de la década del 2000 se ha iniciado en el CAFyM un importante proceso de institucionalización que ha redundado en un potenciamiento del Centro a nivel de la opinión pública, así como a nivel gubernamental. “El gremio ha sido escuchado y consultado en innumerables ocasiones y en todos los ámbitos del país. La importancia de la logística fluvial para la salud económica y el comercio internacional se ha hecho más que evidente, lo que permitió que nuestro país gane espacios a nivel regional y mundial. Al conocer la potencia y confiabilidad de la logística de nuestro país muchos mercados nos han mirado como proveedores y socios estratégicos a largo plazo”, expresa.

En cuanto a las proyecciones para la próxima década, Ehreke indica que estas determinan que la presión sobre el sistema

logístico exportador seguirá aumentando, lo que hace que los armadores nacionales deban renovar sus flotas, tanto de remolcadores como de barcasas. Esto impone un gran desafío para los mismos, que deben tomar decisiones de inversión en medio de una crisis generada por varios años complejos en cuanto a costos operativos y precios de fletes. “No obstante esto, la decisión está clara delante de los ojos de todos. La flota paraguaya tiene una gran cantidad de embarcaciones que ya han excedido su tiempo de vida útil o que requieren de importantes inversiones en renovación o reconversión. La disponibilidad de financiamiento para esta tarea puede ser la clave que permita a nuestra flota seguir siendo una de las más importantes del mundo”, manifiesta.

En el marco del aniversario 81 del CAFyM, señala: “La renovación que se está dando en la gestión de las empresas asociadas al gremio es un mensaje muy alentador para quienes observamos siempre de cerca el devenir de la economía y la sociedad de nuestro país. En nuestro gremio, así como en el sector empresarial nacional, la irrupción de mucha gente joven, con una formación superior a la de la generación anterior, con un horizonte mucho más amplio, con herramientas muy modernas para la gestión de las flotas hace pensar que el CAFyM tiene muchos años de crecimiento y fortalecimiento por delante. Felicito a esta nueva generación de empresarios navieros”.

► **Juan Carlos Muñoz:**

“El CAFyM a partir de inicios de los años 1990 ha iniciado un proceso de expansión preponderante, pasando de 20 asociados a más de 40 empresas que hoy forman parte del gremio. Eso tuvo amplia repercusión en todos los ámbitos de la vida económica del Paraguay, acompañando efectivamente la expansión de las exportaciones, especialmente de la soja con destino a los puertos del Río de la Plata y se ha constituido en la herramienta más eficaz de la ecuación logística del país, atendiendo su posición”, explica Juan Carlos Muñoz Menna, directivo y ex presidente del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos, sobre la evolución y posicionamiento del gremio en los últimos años.

Agrega que la flota paraguaya ha trascendido el ámbito local y hoy maneja más del 90% de la carga de la región central sudamericana, transportando mercancías de Brasil, especialmente mineral de hierro de Corumbá y soja desde Puerto Murtinho. Asimismo, transporta derivados de soja de Bolivia y canaliza los embarques de gasoil con destino a ese país. “De la mano de esta expansión se ha dado un salto más que importante en materia de capacitación de nuestros recursos humanos, muy especialmente del personal de a bordo que se constituye en uno de los pilares de la fuerza de la flota paraguaya”, indica.

El camino recorrido hasta ahora es motivo de orgullo, pero no hay que dormirse en los laureles, considera Muñoz Menna. En ese sentido, sostiene que la innovación constante en tecnología y la actualización de las capacidades de recursos humanos se constituyen en el principal desafío a encarar en los próximos años. Finalmente, enfatiza que los más de 80 años de vida gremial comprometen a los exponentes del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos en seguir siendo protagonistas del crecimiento del comercio internacional del Paraguay, aportando sus capacidades para facilitar la conectividad, deseando a su vez un feliz aniversario a todos los que forman parte de la amplia familia del CAFyM.

Entrevista a Patricio Ortega, director de Marina Mercante

“CAFyM facilita de sobremanera el trabajo coordinado”



El Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay (CAFyM) y la Dirección General de Marina Mercante trabajan de forma coordinada y conjunta, en pos de mejorar las condiciones para el sector naviero y, por esta vía, colaborar con el bienestar de la población. Patricio Ortega, director de la Marina Mercante, resalta el valor de esta actividad y del CAFyM, ya que ambos son estratégicos para el desarrollo de nuestro país.

“El valor del sector naviero, en el marco de los ejes estratégicos institucionales, resulta de especial importancia, principalmente para la economía no solo de nuestro país sino de la región. En cuanto al gremio CAFyM, que aglutina la gran mayoría de las empresas navieras del comercio internacional, facilita de sobremanera el trabajo coordinado con las instituciones involucradas al sector fluvio marítimo”, expresa.

Históricamente, se puede decir que entre la Dirección General de Marina Mercante y el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos siempre hubieron acuerdos de cooperación; sin embargo, Ortega resalta que con la administración se ha trabajado muy de cerca, no solo dentro del ámbito de la Comisión Nacional de la Hidrovía, sino también en otros ámbitos, como por ejemplo en las reglamentaciones y en las normas relacionada a la actividad, cursos, seminarios, asesoramientos, etcétera.

► **Escenario actual y lo que se viene**

La pandemia por COVID-19 y la situación relacionada a la navegabilidad de los ríos en los últimos años son aspectos que han centrado la labor de las autoridades nacionales y del CAFyM. Con relación a este último punto, el director de Marina

Mercante resalta que la meta de mantener las condiciones de navegación óptimas del Río Paraguay – Paraná es menester en la actualidad, debido a que las operaciones comerciales por la vía fluvial son de vital importancia para nuestro país, sobre todo para importaciones y exportaciones.

Asimismo, Patricio Ortega instó a seguir trabajando en la seguridad jurídica principalmente, como uno de los objetivos

trazados para los próximos años. “Como Estado debemos brindar dicha herramienta para que los inversionistas tengan una clara regla de juego. El Estado debe abrir camino y salir del mismo para que pueda haber celeridad, prosperidad y mejor calidad de vida a nuestros compatriotas en base a las inversiones”, enfatiza.

Como mensaje por el aniversario del CAFyM, sostiene: “En primer lugar, quiero agradecer al gremio como paraguayo. En segundo lugar, como director de Marina Mercante, quiero ponerme siempre a disposición para seguir trabajando en forma coordinada con el sector, a fin de brindarle las herramientas necesarias para el logro de los objetivos, no solo a nivel país sino en la región. Por último, felicitarles por un aniversario más y desearles que sigan los éxitos y que la Flota Mercante paraguaya cada día crezca mucho más, por el bien de todos nosotros los que habitamos en esta tierra guaraní”.





Entrevista a Hugo Pastore, director ejecutivo de Capeco

“Todo lo que refiere a la logística fluvial es fundamental”



Hugo Pastore, directivo de la Cámara Paraguaya de Exportadores y Comercializadores de Cereales y Oleaginosas (Capeco), detalla que la relación entre el gremio que representa y el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) del Paraguay es significativa e implica un arduo trabajo conjunto en beneficio del país.

“Tenemos una relación fraterna y de larga data. Para nosotros todo lo que refiere a la logística fluvial es fundamental, esta es la principal vía de salida de nuestras exportaciones y también una importante vía de entrada de nuestras importaciones e insumos y estamos trabajando permanentemente en conjunto”, explica.

En la actualidad, se están enfrentando desafíos relacionados a la sequía y la navegabilidad de los ríos, que ocupan a los miembros del CAFyM y la Capeco, entre otros, para lograr mejoras en este aspecto. “Trabajamos en la comisión que se formó en el caso del río Paraná, donde tenemos periódicamente reuniones. También en el caso del río Paraguay la misma cosa, realmente tenemos

una relación muy estrecha (CAFyM - Capeco)”, manifiesta.

Asimismo, Pastore resalta que los asociados de la Capeco son clientes muy importantes de muchos de los armadores que a su vez forman parte del CAFyM, enfatizando el hecho de que la principal vía de salida de productos como la soja es la fluvial. “Claramente tenemos una relación muy importante”, añade.

► Expectativas y continuidad de los trabajos

En cuanto al panorama para el futuro, el director ejecutivo de la Cámara Paraguaya de Exportadores y Comercializadores de Cereales y Oleaginosas indica que existe cierto grado de incertidumbre respecto al comportamiento

de los ríos, y que las labores actuales se centran en el objetivo de estabilizar esta variable.

“Venimos nosotros ahora tratando de aprender y entender mejor el comportamiento del río. Vemos series históricas tratando de entender la lógica a ver si hay una correlación que haya pasado en años anteriores y vemos que el comportamiento que están teniendo las aguas se parece mucho a lo que pasaba hace 50 años atrás. Estamos viviendo una época de bajantes agudizada parecida a lo que era en aquellas épocas y realmente nos preocupa mucho el mantenimiento de las condiciones de navegabilidad”, comenta.

En ese sentido, habló de la continuidad de los trabajos de dragado y la necesidad de contar con la participación del sector público y privado. Finalmente, deja el siguiente mensaje en el marco del aniversario 81 del CAFyM: “Quiero mandar un abrazo a todos nuestros amigos del Centro de Armadores Fluviales y Marítimos, e instarlos a que sigamos en esta senda de trabajo. Son años difíciles, complicados, pero son las épocas donde se pone a prueba la capacidad de gestión de los gremios y de las empresas que lo integran”.



impala

IMPALA TERMINALS ► PARAGUAY

Impala Terminals facilita el comercio mundial de materias primas, ofreciendo a productores y consumidores un acceso fiable y eficiente a los mercados internacionales. Con 28 operaciones en 20 países alrededor del mundo y gran experiencia en el mercado, fortalecemos nuestros vínculos comerciales y ofrecemos soluciones inteligentes, rentables y enfocadas en el cliente.

En Impala Terminals Paraguay contamos con una flota moderna compuesta por 33 barcazas y 5 remolcadores propios que operan a lo largo de la Hidrovía Paraná-Paraguay y que poseen alta tecnología para la navegación: calados entre 4.5 y 6 pies. Además, contamos con barcazas de bandera Paraguaya y Argentina con capacidad de carga de entre 2.300 M³ y 3.100 M³ para atender las necesidades de nuestros clientes sobre toda la Hidrovía Paraná Paraguay.

Nos enfocamos en operar responsablemente, por ello, mantenemos altos estándares de seguridad y calidad y frecuentemente evaluamos, entrenamos, monitoreamos y medimos nuestras actividades tanto interna como externamente.

IMPALA TERMINALS PARAGUAY

Avenida España 1404 esquina Dr. Francisco Morra.
Villa Morra – Asunción

Los invitamos a conocer más en
www.impalaterminals.com
www.linkedin.com/company/impalaterminals



Extendemos nuestros saludos al
Centro de Armadores Fluviales y Marítimos,
reconociendo su gran labor en beneficio
del comercio exterior paraguayo



TERPORT
Terminales Portuarias S.A.

www.terport.com.py

Sin fronteras





Entrevista a Ernesto Figueredo, presidente de la CNCSP

“CAFyM es un actor fundamental para la economía nacional”



El Centro de Armadores Fluviales y Marítimos (CAFyM) es un actor fundamental en la economía nacional, considerando que el comercio exterior paraguayo en aproximadamente un 80% se transporta de manera fluvio marítima. Así lo señala Ernesto Figueredo, titular de la Cámara Nacional de Comercio y Servicios de Paraguay (CNCSP).

“Entonces, representar y defender los intereses de la marina mercante nacional adquiere aún más relevancia. Particular destaque merece las tareas de CAFyM para generar en el sector una inversión responsable, sostenible y cuidando el medio ambiente”, agrega. Para la CNCSP, sobresale que el Centro de Armadores Fluviales y Marítimos se complementa transversalmente con las demás entidades adheridas operadores del comercio exterior.

“La capacidad técnica, mejora constante en infraestructura humana y física que aportan los Armadores Fluviales, contribuyen significativamente para la mejor operación de las cargas lo que en definitiva favorece a todos los estamentos involucrados. Resaltar que el CAFyM coordina con la Armada Nacional los cursos de formación y capacitación del personal embarcado de la Marina Mercante Nacional, habiendo aportado en su momento un Simulador de Navegación y Maniobras”, expresa Figueredo.

Respecto a las expectativas para el futuro del segmento, el presidente de la CNCSP refiere: “Considerando nuestra mediterraneidad y la alta calidad de los servicios navieros, es fácil prever un sostenido crecimiento del sector. La CNCSP colabora y aporta a la

CAFyM la defensa y representación de los intereses en todos los niveles”.

Agrega: “Hemos desarrollado tareas conjuntas de suma importancia, y también anticipamos que está mutua y fructífera colaboración continuará en el futuro. En cuanto a apoyo a las gestiones de los socios, la CNCSP y el CAFyM trabajan conjuntamente en las áreas de capacitación, formación; difusión y promoción de actividades; así como en transferencia de conocimientos y experiencias en tecnología y digitalización”.

Adicionalmente, Ernesto Figueredo aprovecha la oportunidad para felicitar al Centro de Armadores Fluviales y Marítimos, por su aniversario. “Quiero extender las más cálidas felicitaciones a todos los miembros de

la CAFyM y que este aniversario renueve el espíritu para seguir aportando y mejorando la cadena de valor tan emblemática del comercio para nuestro país”.

► Sobre la Cámara

Cabe recordar que la Cámara Nacional de Comercio y Servicios de Paraguay es una entidad sin fines de lucro, fundada por un grupo de empresarios en fecha 25 de mayo de 1898. Desde entonces a través de sus más de 110 años de historia ha acompañado los vaivenes de la economía nacional.

Históricamente, la entidad ha destinado sus mayores esfuerzos en dos áreas específicas que son la Bolsa de Valores y los Métodos Alternos de Solución de Conflictos. Así, en este orden de cosas, propició y contribuyó a la creación de la Bolsa de Valores y Productos de Asunción y el Centro de Arbitraje y Mediación de Paraguay.

La CNCSP posee la visión de ser una institución líder de opinión, que articule los intereses del sector comercial y de los servicios que, por su representatividad y prestigio ante la dirigencia empresarial, social y de los poderes del Estado, influye positivamente en el desarrollo sostenible del país



Celebramos con el **Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay** su 81° aniversario con el deseo de seguir recorriendo juntos este camino de grandes logros.



www.paranave.com.py



Centro de Navegación
TRABAJANDO POR UN PAÍS DE CARA AL MAR
Uruguay

DESDE
1916

Saludamos al Centro de Armadores Fluviales y Marítimos del Paraguay por sus

81 años

comprometidos con el transporte fluvial y el desarrollo de la Hidrovía

CÁMARA EMPRESARIAL DE LA ACTIVIDAD MARÍTIMO-PORTUARIA DEL PAÍS

www.cennave.com.uy
+598 29 16 0995
Montevideo, Uruguay



Instituto de Capacitación del
Centro de Navegación



@cennaveuy
@InstitutCENNAVE

Informes: 15
secretariacn@cennave.com.uy
capacitacion@cennave.com.uy



EMPRESA NAVIERA



PASIÓN POR LA NAVEGACIÓN



📞 Cel. (595 981) 406 030 ● Ofi. (595 21) 441 711
📍 Yegros 555 c/Azara, Asunción ● Paraguay